

CFS-60-D

La puñalada

CFS-60-D

La puñalada -

Melodrama, en un prólogo
y cuatro cuadros, original
y en verso y prosa.



CARLOS MANUEL FERNANDEZ-SHAW

~~C. March~~

La Puñalada.

La Señal Joaquina	- - - - -	Grta. Marti.
Angustias	- - - - -	" Ramon.
Reyes.	- - - - -	Grta. Eduarte.
Carmen.	- - - - -	Grta. Marcarague.
Joselillo	- - - - -	Gr. Vera.
Rafael.	- - - - -	" Alba.
Juanegue	- - - - -	" Videgain.
Alcalde.	- - - - -	" Gordillo.
El Desastrav.	- - - - -	" Peral.
Un Vagabundo.	- - - - -	" Cosi.
El tio Burrito.	- - - - -	" Alonso.
Un hombre.	- - - - -	" Lopez.

Perennates

~~Augustus~~

- La setta' Joaquina.

Reyes. August 1st

— Reyes.

- bär men. -

— for still

— Rafael.

— Francine —
— Et alceste

— James M. Macpherson

— 11 desas baw.

— уш загаврало

~~Letter, August 7~~

— *Uta Cuvieri* —

~~Valentine~~

~~the oaks birds.~~

Homages and prayers to the people.

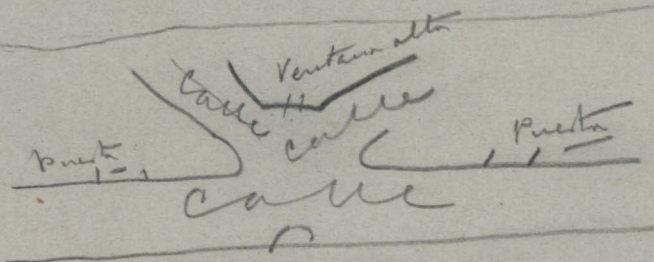
_____ Constat

La acuna en un pueblo de la Sierra de
la Alpujarra - época actual -

Am e'igg^e la del actor

Prólogo

Calle en un pueblo de la sierra. Una ~~vía~~ de un lado a otro de la escena, y hacia el centro está cortada por otra breve que sube hacia el fondo, bifurcándose en otras dos. Una casa, con ventana alta, practicable, que da frente al público, separa estas calles.



En los casos del primer término, día e izq^{da}, puertas practicable también. Perspectiva de pueblo con torre de ^{de noche} ~~de noche~~ - la ^{de noche} ~~de noche~~ de sierra. - Iluminación, etc., etc. A la izquierda alguna que otra ventana iluminada. Efecto de luna ^(menguante) en el caso las señales de una fiesta nevada. - Fondo de montaña.

2

Música

trunada

La señorita Joaquina. Después de los
Coro. - - - - - burrito -

Coro (dentro, lejos)

En el portal de Belén

hay el sol y una luna.

La Virgen y San José

y el niño que está en la cuna.

Carracelá! ¡que niño tan fresco!

Carracelá! ¡que hermoso que está!

Carracelá! ¡que luna tan blanca!

Carracelá! Carracelá! Carracelá!

(Siempre se canta este coro, muy alegre, con acompa-
ñamiento de panderos, rambombas, etc., etc., etc.)

La señorita Joaquina (criegita de unos
sesenta y tantos años) que aparece, como impac-
ciente y temerosa, en la puerta de
la casa del primer término (y en adelante)

ja- ja-

cantan! No se ~~aburren~~
de tanto cantar.

3/ Comiéndole a un ludo y otro)

ese jor ligo,
¿por dónde andará? —
Tanta hora sin verle...!
Mirémosle; ^{Pobre} ~~que~~ chavac!

Se sonaban los dos
face muchos ya.
Ay Dios, Santo Dios!
¿cuándo volverá?

Uygen aguardando)

bora (unos antes)

Suen eloleye vabel,
an el aleje pandero.
En el portal de Belén
está bittando un lucero.

Carraculús! — ¿Que' gajos tan ricos!

Carraculús! — ¿que' quieren mirar!

Carraculús! — ¿Es Dios quien nos mira!

Carraculús! Carraculús! Carraculús!

La Virgen se mira en él,
y se alegra el semblante.

¡que la Virgen también
a más a Virgen es madre!

barrancas, - ¡que madre tan buena!

barrancas - ¡que alegre que está!

barrancas - ¡mirando a su niño!

Barrancas! Barrancas! Barrancas!

(Sale por el fondo izquierdo, y bogan a la
termina por la calle del centro, el
tio currito, un sujeto muy espigado,
bien envuelto en su capa.)

* Señora Joaquina. Vayan con Dios los jóvenes!

T. Cto. (volviéndose). ¡Señora Joaquina!

S. Jo. Tio Currito!

T. Cto. ¡Que hace usted ahí, con
este frío, y a estas horas!

S. Jo. ~~Le voy a~~ Esperando a
un hijo!

T. Cto. ¡Pero es Noche Buena! ¿de
qué va a andar!

S. Jo. No tiene el humor pa bromas.

T. Cto. Solo veinte tres años! Pues si

57

yo con mis retentón, ~~comare~~,
 he venís que volvéis en sí pa
 no seguí allá, (señalando
hacia donde suenan las villancios) en
 ca' e la Ambrosia, dale que
 da al fantasma... (con un repelón)
Uyunguy, que fús; Entrecé este,
 mirta?

1^a 2^a ¿T no vis' este a' Julijs?
 T. 6^{ta} N. en la mis a der Gays,
 ni endi jués tampicos. (tem
blando otra vez) ~~Rob~~ Pers, que
 hieba! Retiere, comare. -
Uchaq' andar p' hacer mientes
por 1^a término no dñ.)

1^a 2^a Adios, Jimpolls... (Mi
ti del Rio Curit) Por allá bullen
 Traxin, pero acu' ya se va
 dormiendo to'. ; T emi venís!
 ; la mujer! ; si que hieba!
Autra y cerra) ✕

6/

Buena 2a

Un vagabundo. Coro. -

El vagabundo Caparese por 1^{er} término
viejo, viejo, vendido, harapientos, con
una cayado que le sostiene al andar.)

(Recitado) Noche Buena para muchos,
 noche triste para mí.
 Tan solo estoy en el pueblo
 como en los campos me vi.

La nieve cubrió los campos,
 la nieve borró las sendas,
 y en el alma sentí un frío
 mayor: el de mi tristeza.

Puertas de todas las casas,
 no se abrieron para mí.
 Pobre, pobre vagabundo,
 ¿a dónde irás a morir?

Sigue, como siempre vago
 que cruzo sobre la tierra. -
 La nieve cubrió los campos,
 la nieve borró las sendas...

7/ Desaparecen lentamente por
el fondo del y cientos principa
lmente el coro)

Coro. — Suena el alegre rabel,
con el alegre pandero,
En el portal de Belén
está brillando un lucero.

Carraclos! — ¡Ení ojos tan rios!
Carraclos! — ¡No quieren mirar!
Carraclos! — ¡E Dios quien nos mira!
Carraclos! Carraclos! Carraclos!

Escena 4ª

Un hombre. ~~Desaparece~~. — Reyes. Cámen,
La señorita aquí no. Leute se puedo.
El tío Currito. — — —

(Sigue la orquesta)

Suena una vez anque lastimera
dentro, hacia el fondo del que
grita "¡Jesús!" Por el fondo
de la escena a ya ya ya
por el fondo, un hombre, por el
pasan

87

600

Quena ^{de nuevo} la ve de antes, mas despa
Uenda, dic endo : Virgen de las
Augustas ! A la ventana de la casa
de fuente asomase Rex, con un
caril en la mano, muy asustada.

Neyes - ; Britann - (Miranda huan la
ctra)

Socorro! ~~Socorro!~~
 (desaparece rápidamente - Spue
siempre la requesta)

Carmen Centeno Amidamento pr

9/ la puerta de la casa de Serrano (Dra)

¿h la m de Reyes,
¿estoy yo suando?
¿qui' silencio!

1^a ja (enfurecida) Vecina -

cn - ¿oy' usted?
1^a ja - ¿oy' usted?

cn - ¿Ay que' miedo!
1^a ja - ¿Ay que' susto!

cn - ¿qué habrá sido?
1^a ja - ¿qué fue?

Reyes dentro Socorro! Socorro!
1^a ja - ¿Y en Reyes quien grita...
Carmen - ¿no voy a salir! (a la 1^a ja)
1^a ja - ¿que' angustia!

Otras voces Socorro!
Socorro!

Carmen - ¿Mis voces!
1^a ja - (¿Y ec, sin venir!)

(~~se~~ suena dentro rumor de
que va a caer en el)

rápidamente; golpean puerta;
empiegan a pasar alguna gente por
el fondo, de izq.^a a dcha.

Con (dentro)

barraclos! - qué niños tan fraps!

barraclos! - qué hermosos que están!

barraclos! - qué linda ambulancia!

barraclos! barraclos! barraclos!

- (Panderos, tambores,
risas, etc.) -

~~Voces (dentro)~~ x

¡gr. (temblando) bámen!

b - ; señor Joaquín

Voces (dentro) señor alcalde! señor
alcalde!

Golpes en una puerta

; Han matado a Gabriel!

¡gr. (con espanto) ; Jesús!

Con ; A Gabriel!

Ultr. Cto Coyne vuelve por la dcha y va
hacia el fondo Pero: qué

~~Ultr.~~ ocurre? ; Ultr. dentro!

Con los curules!

11/ 5º y 6º (Su rival!)
(Mirai mirai mirai en la gente)
La cena 5ª

Señal pinguina. Carmen - Reyes. U al-
calde. gente del pueblo. después
Angustias.

Reyes (con el fondo en un grupo. 3. Con-
tinúa el rumor de voces), Virgen
de la Angustias! ¡yo, no ~~quedo~~
más! A poco me viene...

Or (Legendas a sucesos)
Reyes!

Una mujer - Pero, di....

St. Jo (con gran ansiedad)

¿Qué ha sido? Por Dios! Habla!

Reyes - Oí los gritos. Me asomé. Se
vi ya acabando, en un charco
de sangre. Varte más en
la calle... Salí! ¿Qué ~~pasó~~
con la muchacha! ¿Qué horror!

12 / 15 de 20 (¡ Y José Lloja sin venir)
Reyes - Mi querido en la ^{tena} ~~tena~~ ^{paquira} ~~paquira~~ (a un)
de acurramenlos vours

on / El alcalde!
Ante el alcalde, con otros jefes

El alcalde - (Reyes! - Vecinos!) ¿de
quién son estas prendas? ¿esta
faja, esta ^{paquira} ~~paquira~~ ^{de seda} ~~de seda~~! Cerca del
cadáver estaban. Bien fijos
haber luchado, y prenderlos en ella
el criminal. El muerto enseña

R - En faja... Ah! ~~tena paquira~~
~~Antes de pasar a un bagallumb...~~

Ale - ~~Esta es la ^(con intención) ~~paquira~~ (Kjandra en el)~~
¡ah! Tena paquira, y esta las cose -
ja gr No, no; no son suyas...
(vairlands)

Reyes - (de José Lloja)

on - (Ah, infeliz!)

(Panna)
Gran impresión en todos

Ale - Cumplido un deber tan sólo

15 de 20 ¿qué me queréis decir?
¿Porque ya... porque todos
me están mirando así?

¿Que pensaré? ¿Que sentiré
 y québil con ríonles
 por Angustias, y que ha sido
 mi fin...? ¡Pues, qué infames!
 ¡Mi amor no me engaña!
 ¡Soy es inocente!
 Y el alma de Judas
 que lo acuse, ¡miente!
 ¿Dónde está?

Alc-
 So go

no lo sé!

¡Hoy ha que falta de aquí!
 Reyes (¡Julián ha dicho de ser!)

en (¡Ha sido él!)

So go no puede ser! no puede ser! no puede ser!

¡Mi amor no se engaña!
 ¡Soy es inocente!
 Y el alma de Judas
 que lo acuse miente!

Ang - (ahí viene para)

¡Miente!

¡Judas!

¡Angustias!

1^h / Ang -

¡Din mis!
¡Qué horrible de pestar!
¡No pue' ser que haya sis
Josefelo!
— ¡Verdad...?

Sa' gr -

Alcal -

Ang -

Los indiciis son terribles...

~~Lo dependo en inocencia~~
~~contra pruebas, contra lo~~

~~yo dependo en inocencia,~~

¡y hayo heu an depender lo!
¡me lo dice el corazón!

Sa' gr -

¡No es posible que haya sis!

¡Lo mantengo contra lo!

¡No es posible! No es posible!

¡No me engaña el corazón!

Ang -

Lo dependo en inocencia...

Los demas -

Son en fuga y supantelo.

En la lucha lo perdis!

Los indiciis que le acusan,

mas que indiciis, pruebas son.

R - ¡ Señor Almeida!

En - ¡ No entres en el pueblo!

L. al - ¡ Habrá huído!

Uta en un grupo a la dñ. - La Jonguina

a la izz^{ta} - Angustias va a ella

Ang - No! No!

S^a J - ¿ Verdad que no, Angustias?

Ang - ^{no es capaz de mi crimen,}
¡ Meliyo ~~no me da a mano,~~
¡ ni por mí!

S^a J - Angustias! Angustias! (Lae
Uvando en sus brazos) Acado

Lrs Cedente, en la alegría de siempre)

barracclás! - ¡ Que opáves tan ricos!

barracclás! - ¡ Nos quieren mirar!

barracclás! - ¡ Es Dios quien nos mira!

barracclás! (arracclás! arracclás!

Felín

Fin del prólogo

98 bis

Intermedio de voz
durante el cual canta una
voz, dentro, esta copla:

"Una sola puntalada
a' muchos de un golpe hiere,
y a' veces quedan ~~tan~~ muertos
quien ~~se~~ ~~vive~~ como quien muere."

Acuerdo

Corral o patio en el cortijo de Rafael - A la día, la casa - Papia al fondo, con puerta ancha practicable - Es de día, empieza a caer la tarde, durante el cuadro. Desde el prólogo, han transcurrido de seis a siete años.

Escena 1ª

Augustos - Juaneque - Corro de gente del campo.

— Sigue la Música

(En la casa aparece Augustos sentado y mirando a un niño en la cuna - Juaneque los contempla. Impresión de tranquilidad y calma.)

Aug - Duerme, niño bonito,
duerme tranquilo.
Esta cuna es la cuna
que yo más quiero.
Duerme y descanza,
que tu madre te mace...
Duerme, mi niño!

17/ Juanegue (dirigiéndose a Ang., a
media m., y mirando al cielo)

Mira que salao!
Qui'man tan ricas! +
~~miro que bonito~~
¡Esa cara ~~deglutida~~ tan mona!
Eso no es un torro,

que es un angelito
de los de la gloria.

Eso es una agucena,

una rosa, un clavel,

Ang - bella, ~~que está dormido~~

mi Rafael!

Juan -

¡Eh que me tie' chalas!

¡Gata' lo saben!

Ang -

¿Verdad que es muy hermoso?

Juan -

Como tu madre!

Ang -

Vale un imperio!

No hables tan fuerte,

que tengo miedo

de que despierte. —

Con dentros, lejos, con mucha animación

Aron, muchacha,

lejos, muchacho,

que aguarda el botijo
y espera el gazpacho.
Y aquí, con nosotros,
y a todo correr,
ya van a buscarlos
el hambre y la sed. -

Ang. ¡Socorro la Tarea!
~~Juan~~ ¡Viene la noche!
Juan. Códespues de unai por la
puesda)

¡Entrará esta vez,
¡ata que gata,
¡sube que sube.!

Ang. Colhiendo a' en si mismo
en la contemplación de subijos)

Mi niño es mi tierra,
mi hijo, mi río;
en él, mi el mismo cielo
me gustará. -

Juan. Como que es más dulce
que un terrón de azúcar;

como que se escapa
la mil del jornal.

En esa carita,
en en ojitos ...
¡Re digo que me da
me como alcheval!

bus

Cacerías de y entrancho
al pie aliplemente

Ariva, muchacha;
hijos, muchacho,
guayando el botijo,
y espere el gazzacho.

Y aquí, en nosotros,
ya todo coner,
ya van a buscarlos
el hambre y la sed!

Juan -

¡S. Luis! ^{Megir grito!}
~~No habléis así!~~
No habléis así!

En esta el churumbelillo
dormiendo allí!

Com -

Verdad! ~~?~~

Misad!

ballad!

Cómo goza la madre
mirando al hijo.

Es el ángel que vela
por el niño. -

Ang -

¡Callad! Duermo, mi niño;
duermo, mi encanto!
Duerma tú en el cielo
mientras te canto -

Coro -

¡Mirad qué grupo!
Qué hermosos niños!
Dios quiera hacerlos
siempre felices!

Coro. -

¡No habléis a voces,
que no despierte!
Dejad que duerma!
Chist! Chist! Chist! Chist!

Juan -

¡Mirad qué grupo!
¡Qué hermosos niños!
Dios quiera hacerlos
siempre felices!

Ang, -

¡Duermo, ~~mi niño~~
algun día
que mientras duermes
se está mirando
tu madre en ti!

Ang (a una mujer que habia aparecido en la Puerta de la casa) ; vaya, María del Carmen, véntete adentro en la casa; no vaya a hacer fis. (La mujer obedece)
 Juan. (a los hombres) Y vosotros, a nuestro gazpacho, y a descansar, que ya lo habéis ganado.

Un hombre - ¡vamos allá! Tira la flor de las arbijeras!

Vosotras - ¡viva! (Salen)

Escena 2ª

Juanque y Augustina

Juan - ¡Por mi Yalín, que tén el chaval más bonito de toda la alpujama!

Ang. Gracias, Juanque -

Juan. Gracias? Al dios, que ha hecho que la criatura salga a' su mundo. Si Uyya a' salir con vistas al otro lado...

Ang. ~~Y dale, Juanque~~ - ¡Pier quier!

22 / J. - Yo no quiero mal a' nadie;
lo q' hay es que tu maridó viús al
mundo pa que no se acabáran el
doló de estómagos. ¡ Cuidao que es
indigesto!

Ang - Dejá en paz a' mi maridó.

J. - En paz lo dejé. Además de qué él
es feroz aficionado a' que le mole-
ten. En el pueblo no pára. Le gus-
tan más los jabatos y las perdices que
las personas...

Ang - Rafael no tie' más defecto que
ser un poco adusto.

J. - Oten te quea dentro.

Ang - Es un buen maridó y un buen padre.

J. - Contó lo cual tú eres desgraciada a'
Rafael. A mi no me engañas tú. -
Por algo somos primos y nos hemos
vivido juntos. Fuí te casaste con Rafael
porque te viste sola en el mundo
cuando murió tu mare y... ¿ qué
habías de hacer? pero tú coragón es
haber en esta parte.

23 / Aug - Nunca he negao que quise
a Julijs. Pero, ademais, Julijs
ha muerto...

J - Ha muerto porque ~~yo~~ no pue
volver por aqui, pero esta bien vivo
¿no le has escrito hace quince dias?

Aug - José no debia ignorar que su madre
se estaba muriendo. Porque este es
precisamente lo debemus olvidar hasta
el punto.

J - Pohe sera Joaquina! casi muerta
estuvo. Y ya la tien' ahi, tan buena
otra vez, con sus setenta años...

Aug - A era infeliz la suerte la espe-
ranza de volver a ver a Julijs. -

J - Pues ya pue' vola perdiendo. ¡ Ahí
es na'! ¡ Cadena perpetua!

Aug - ¡ Siendo inocente!

J - ~~Pasara tembien a los, diganlo~~
~~que digan de otro...~~ ¡ El no habia
hecho por la espalda!

Aug - ¡ En jamas!

J - Aquella de la faja y en pantallos...

24/ Aug. ; Se los habían rotos!
J - Pero no lo probó, ni pareció el
arma.

Aug - ; Ni pareció el arma!

J - ; Y como frate no tenía más ene-
migo que Juélio, porque los dos te
querían a cegar, y tú estabas así....
(Como quien duda)

Aug - No, no lo estaba! Tú se puso
en contra de él, ; y lo condenaron!
; Más valía que me hubieran conde-
nado a mí!

J - ; Vés cómo siempre te acuerdas ~~de~~ ...?

Aug - Calla, Juaneque; yo ^{no} tengo acuerdo de
nada donde hace tres años, donde que
estoy casa con Rafael; de nada, más
que de esto. Aquí encerré mi vida,
y aquí tengo más felicidad que la
que esperaba, porque aquí tengo
mi terror..

J . El Chivalillo.

Aug - Carimándue rápidamente

que me mire, se

26/

D. ¡Alapuy de Dios!

J. ¡Hola, Desastros!

D. Ya estamos to de vuelta!

Any - ¡Rafael también?

D. En el ventorr se queso, cehando
unas copas, y luciendo en habilita.

J. ¡Quié Dios, hombre?

D. Que las primera presman rivas que
venen desde hace días en unas co-
^{mo} ~~que~~ ^{que} están en la venta y el
amo - ¡es natural! - ha querido lu-
cir en jabato.

J. ¡Por fin lo mató?

D. ¡Anda! ¿Qué priesa. ¡Eche este
arrobas.

J. No podria en boriguillo con ella.

D. Llamo es de jiers. Sarta como
un corzo. Derrengas vengo. "Aquí
está el rastros! Ya se perdió!" Y
jávalen arriba, y jávalen abajo. Y
asim ~~to~~ es día y tra la noche
sin amor, sin dormir.

Legado Carlos Fernandez Shaw. Biblioteca FOM.

- 27/ campaña ?
- D. ; ¡ojala no! La armamos una sola noche y tráni me acuerdo
- Ang. ; de qué ?
- D. der susto.
- Ang. ; fue' susto ?
- D. Yo había encendido en candilillo y estaba leyendo. A mi me da' por la letra. Desde que ajunto las síbal me trán los libros, y no me voy a ninguna parte sin echarme en el zurrón a Diego Corrientes, o' cuarguiera de esas cosas que ilustran.
- Juan. Pero, ¿qué fue' lo que te pasó cinco años ?
- D. Voy. Yo estaba enredado con el Ro Cambale, ; eso es un libro, y eso es un hombre. Yoavía no he llegado a la meta, y ya ha venido tantas veces.
- J. ; ¿quién acabas ?
- D. Precisamente estaba en lo mejor de la alifante que quie'

matarlo, cuando el amo que se
había quedado dormido en un rincón
empezó a dar ~~golpes~~ ^{vuellos} y a sonar
en un alto.

Ang. Tiene esa costumbre. —

Des. Se conocía que sonaba con el
jabate... ¡vauu, por lo que decía!
Y vengan vus, y patales! Me
mis respingos me hizo pegar.

Ang. De para muchas veces.

Des. (Viendo entrar a Rafael) Ahí está.

Escena 4ª

Dichos y Rafael

R. Buenas tardes —

Ang. ¡Gracias a Dios que viernes! ¿Cómo
has tardado tanto?

R. Me he detenido en la era, viendo
a mucha gente que iba corriendo
hacia casa de la señora Joaquina.
No sé qué había ocurrido.

Ang. ¿Se había vuelto mala otra vez?

Des. Juan. Voy a enterarme

Ang. Si Juanegre —

29/ R. - Tu Desastro : avisa al
tu Rogue, pa que desuelle a' ese
jabali'.

des. - Ao momento - (Salen Juan, y des.)

Escena 5^a

Augustas - Rafael.

Aug. (inquieta) ; Qué le habrá pasao a' la
señi Juana?

Raf. (secamente) ; Lengua de brujá!

A. - ; Infeliz! La quier mal!

R. - Tu en cambio la quier demasiado
bien. No sabes salir de tu casa.

A. - ; Me di tanta lástima! Está sola,
pa siempre, porque no ha de ver
más a' su hijo...

R. - Ahí le duele ; en el hijo.

A. - Rafael!

R. - Si no fuera la madre de Inelijo
no la quierian tanto.

A. - No me atormentes con tus celos,
Rafael. Bien sabes que no tie
motivo

R. - Si tieves contrarios ; Del recuerdo

de ese hombre es una espina q-
llevar clavada en el alma.

A. En mi alma no hay ya más que un
amor: el de mi hijo. Haces mal
en ofenderme. Yo no me he apartado
nunca de mi deber -

R. También con el pensamiento de falta.

A. Ni de eso tengo yo q- avergonzarme.
Además, ¿te he engañado? "Como he
querido a José, no he de querer a
ningún otro hombre en el mundo."
Así te lo dije antes de nuestro ca-
samiento - ¡pa cuatro años va! -
y me negué a casarme contigo.
Fuí insistente, a mí me dio
miedo de verme tan sola, tú
eras bueno, quizás no había de
volver, y de volver ¿cuándo?,
y cedí, pero cedí diciéndote:
"Yo seré siempre buena, no me
pides más."; He cumplido lo
que te ofrecí; seguiré cum-
pliéndolo! - ^{tantos}

Raf. ¿No tendrías celos si no te quisiera

tanto!! (con mucha pasión)

A -

Más conseguirías de mí si fueres
menos duro. ¿No me paro la vía pro-
curando adivinarle los deseos? ¿No te
he das un hijo que es la curidia de las
flres? —

R -

Si es verdad; pero también tengo
siempre ante los ojos la imagen de
ese hombre, de ese hombre a quien
tú misma culpabas que has que-
rido más que a mí. ~~y si me usas lo~~
~~habría dicho cuando me casé! Enton-~~
~~ces to' eso me se~~ figurabas fantasías.
¡Ahora!... ahora me parece que te
persigue, y a la vez es mi sombra!
Por eso yo no sé ya lo que es ale-
gría; me gusta huir de la gente,
irme a lo alto de la tierra, no
ver a nadie. Estoy en el pueblo
y no sueño más que en la era,
de noche, sola, allá tumbada,
sin ver más q' las nubes... o las
estrellas...; ¡T' to' es por quererte,
Angustias!

Ang -

Compá en mí, Rafael, y no
dejes en curidas por los muertos.

Juanque - Rafael - Augustas -

Juan. (entrando precipitadamente, con gran
ansión y alegría); Augustas!; Augustas!

Aug. - ¿qui' tras, hombre?

Juan. Pero, ¿no sabéis lo que pasa? ¿No
os lo han contado?

R. No. ¿qui' ocurre?

Juan. ... ¡Que ha llegado Jureliyo!

Aug. (con gran sorpresa) ¿Jureliyo?

Raf. (id) ¿No puede ser?

Juan. He estas, yo mismo, hablando
con él.

Aug. ¿José está muy lejos? (con incredulidad)

R. Pa muchos años!

Juan. José está ahora dándole
besos y abrazos a' su madre, lo mismo
hacía ya millón y medio cuando
yo vine!

Aug. Tú estas sonriendo.

Juan. Y usted van a' sonar también

dentro de un instante, porque
vui a venir...

Ang. (con suavidad) ¿Que va a venir?

Juan. A darle las gracias por tu carta.

Raf. (rapidamente) ¿Que carta?

Juan. Dice que te debe a ti haber
mucho a ver a su madre. Te roseé...

A. Pero, ¿cómo ha sido eso?

Juan. El te lo explicará. Voy a decir-
le que pui venir. Es cuestión de un
momento. Dijo, si ha acabas de darle
besos a la vieja, porque tenía cuenta
pa rato. — (Sale)

Escena 7^a

Augustas — Rafael.

R. (con acritud) ¿Por qué no me has dicho
que habías escrito a Jue?

Ang. (muy serena) ¿Te lo niego ahora?

R. ¿Que le ponías en la carta?

Ang. Que su madre se estaba muriendo.

R. ¿Ya más?

34 / Ang - Va más.
 R - ¡ Mientes !
 Ang - Toavía no ha manchao
 mi boca una sola mentira.
 R - Ese hombre es tu
 Ang - Fue mi novio. Hoy ya no es ná.
 R - ¡ Viene a verte !
 Ang - Como si no viviera. Preligo
 acabé' pa mí, y yo acabe' pa
 él.
 R - ¡ Porque lo aseguras ?
 Ang - Porque te conyzco a' él... ; y
 porque me conyzco a' mí !
 Es cosa sa-
 dicho - Preligo - Juaneque. -

X
 (Jesulillo viste como un obispo del campo au-
 daz)

Juan - (Alto latón)
 Ang - (Quié ?)
 Ju - - Augustinas.
 ¡ Rafae !
 Raf - Pero, ¿ qué es esto ?
 ¡ Tú, aquí !
 Ju - ¡ Yo mismo !

Ang -

¿Has venido...?

Jo - Tal vez: ¡vuelven los muertos!

Juan - ¿Vendrás que parece mentir
verlo otra vez? -~~P. Ang.~~ Ang.

No lo entiendo.

Jo -

Pues verás: es muy sencillo.

Parece un cuento, y no es un cuento.

Ca' Ang.)

cuando recibí tu carta
a' poco, a' poco, si pronto
seguirás. ¡Mi pobre mare
muriéndose! Tarde o temprano,
como si resplandeciera de un rayo
ver, de pronto, tierra y cielo,
tú lo verás claro, de golpe,
a' la luz de un pensamiento.

" ¡Voy! ¿Yo no sé? como pueda;
pero voy allá! ¿La encuentro
con vida? pues no se muere
sin verme, ni yo me quedo
sin abrazarla, y recojo
su aliento, su último aliento.
¿Que llevo ya tanto? Entonces
~~se acorta el mundo. Me vuelvo!~~
tú me es igual. Conque, vengo

~~¿Tú sin ella me es lo mismo?~~
~~¿Que me condenan de nuevo?~~
~~¿Qué más me da? ¿Que me pongan~~
~~más ^{castigos} penas y más tormentos?~~
~~¿Como el de verme sin mare~~
~~no podrá ser...!"~~ Conque, venga,
 ¡y ya verás! ¡Dios ha querido
 sanarla!

¡Dios es un bueno!

R -

Ang - ¿Y qué vas a hacer?

¿Qué piensas?

R -

Jo -

No se trata! Vengamos...
 Yo he dicho pues... que venía
 indultas... ¡Claro! Y tú eres,
 incluso en arcada, es pobre
 mano, se lo creyeron.
 Mi mare! ¿Cómo le digo,
 de pronto, que estoy mintiendo?
 Y usted, pues... tampoco saben
 usted otra cosa... Ahí
 Dios dirá. Sólo un minuto
 junto a mi vieja, un momento,

sin ... ¡vamos! lo que serían
por un andamio del infierno
que se encontraría de punto
entre las luces del cielo.

(Pauca. ~~¡vamos!~~ mira a su alrededor)

R.

¿Qué miras?

Jr.

¡Cómo ha cambiado

to' lo que dejé en el pueblo!

¡Tantos años...

Ang.

Jr.

Tantos años

verna muchas cosas dentro;

unas alegres: tu boda,

y otras negras: mi... Destierro.

Así en la vida.

Y en el mundo.

Raf.

Juan.

Jr.

Si es natural! No me quejó.

¿Quién se acuerda en la Alpujarra
de aquel que' brillanquero,

en los hombres to' nobleza,

por la mujer to' requiebros,

mas' alepe que las flores

y mas' vivo que los cielos;

des que encimada de la poble
que encima de su poble

encuentra en un mundo estrecho,
 al ver a un pobre que llega
 a' pie, rendido y hambriento,
 con tanta angustia en el alma
 que apenas pue' con su cuerpo;
 ¡Naturá! Sólo una cosa
 tuvo más fuerza q' el tiempo.
 ¡Mi mare! (A angustias)

La hubiera visto
 allí, colgá de mi cuello,
 ¡como una loca! ¡llorando
 y suspirando, y riendo,
 to' a la vez! Su amor es firme;

En
 carinos

Se es de roca; es de hierro.
 No es to' tan malo en el mundo.
 Hay el
 templo del
 amor! Habrá jueces que estén ciegos,
 y habrá inocentes que sufran,
 y habrá carinos sin premio,
 pero en quedando una mare
 ¡no ha de quedar algo bueno!

(Pausa)

R.

Pero, di: ¿cómo saliste
 de penedís? No comprendo...

Jr -

Pa saltar de las prisiones
no hubo nunca más que un medio...

Raf.

¿Cuál?

Jr -

Fugarse!

ang -

¿Y has podido...?

Juan -

¡Claro!

Jr -

¿Se fue en queriendo!

~~Ang. (pensativa)~~

~~(recorrido mi otra carta.)~~

~~Jr -~~

~~Qui' pensarlos, y dicho, y hecho.~~

~~Cuando una mare se muere~~

~~¿que' vale muere en riesgo?~~

~~La vida importa un poco,~~

~~y el peligro mucho menos.~~

Cuando en una noche oscura,

de lluvia, rayos y viento,

me descolgué por las grietas

de la muralla, en silencio;

Cuando me entregué a las olas

después, en un barquichuelo

que luchando con la furia

empujó y volaba a

un tiempo,

200/
Yo no miraba el peligro...
¡Le trechar contra mi pecho
a' mi mare! No tenía
más que el mismo pensamiento.
Por él remaba con furia
y no escuchaba los truenos,
ni el vendaval me asustaba,
ni la mar me daba miedo.
Mi casa! Mi viejecita!
Llegar! llegar! Y el deseo
se pasaba desde el amanecer
a' los trazo y a' los remos.
Y fuerte más que las olas!
Salté en tierra, ¡Qué tormento
desde entonces! no ser visto;
por este traje que llevo
Cambiar aquel; andar mucho...
pero siempre en rodeos,
en zorobra, por jarales
y zargas y vericuetos;
venido por la fatiga,
con sed, con hambre, con sueño...
Yo no sé cómo he podido

suplico -- Pero, no, ¡¡ ¡niente!
 ¡Eso y más resistiré
 por volver a' ver de nuevo
 a' mi mare --- ¡y ya la he visto!
 ¡y a' poco me corre a' besar!
 ¡los besos que tantos años
 estuve echando de menos!
 Ahora, venga lo que quiera;
 ya ni me oculto, ni temo;
 me harán sufrir nuevamente,
 me volverán a' mi encierro,
 pero el beso de mi mare,
 que es gloria, y luz, y consuelo --
 ¡ee, ya, no me lo quitan
 ni los muros ni los hierros!

Aug -
 Ju -

¡ ¡ ¡ ¡ ¡

A ti te lo he dicho.
 A darte las gracias vengo.
 Y adiós, que no he de quitarte
 a la noche el poco tiempo
 que pueda estar a' su lado.
 Además, ya aquí no tengo
 nada que hacer...

es tuya.

Jr.

Te lo agradezco
pero ¿a qué hemos de engañarnos?Entre nosotros no encuentro
ni pa mis ansias alivis,
ni pa mi presuma puesta.

Raf.

¿Porque' no?

Jr.

Ya tú lo sabes:

Cuando me llevann preso
una mujer me quena...

Ang.

(¡dios santo!)

Jr.

Me olvidé luego.

Luzni hizo bien. Pero, ahora,
ella tiene ya otro dueño,
y después de lo ocurrido
mejor estampa de lejos,
que yo aunque esté condenado
ni se' robar, ni lo intento.

Raf.

¿Te se' defender lo digo?

Jr.

¿Te se' respetar lo afirmo?

Además, aquí no hay penas;
hay felicidad, y no quiero

23/

trabarla. Soy la desgracia
y por donde voy la llevo.

(oyendo las campanas de la iglesia, tocando el
Angelus. Ha ido oyendo la tarde) Pausa

Juan - ; la oración! Los hombres se des-
cubren. Ang - reza)

Jos. - (muy conmovido) Ustedes perdonen
me están llegando muy dentro
del corazón mis campanas...
(La que tocan a muerto
por mi padre... y que debían
de ser echadas a vuelo
en mi boda...)

Ang (rezando) "Dios te salve,
María..."

Jos. (Mi amor!... Mi pueblo!...)
(transición); Vámonos, Juanque!

Juan - ; Al instante
Jureliyo!

Raf. (¿Por qué ha vuelto?)

Ang - Adios. (Mi vida se lleva!)

Jos. - Adios. (El alma le dejó!)

(Queda) (Se oyen las campanas)

Retir (decaído) Canto

h⁴/Cuadro 22

Telón cortó. Interior de la casa, Cienfuegos
y noche, de la sala de la vivienda. Puerta y
ventana, anchura y practicable, por
las que se veían ver la era y el
campo, alumbrados por la luna. —

Escena 9a

La sala de la vivienda, centrada en un es-
trín y en todos frentes, queda
abierta en su extremo. Algo distan-
tes, frangia, en una finca, y
el de astrós. —

MúsicaSegunda

(cantando)

No hay ~~distancia~~ que dure siempre,
ni hay mal sin compensación.
A la noche vence el día.
Con las nubes prende el sol.

Jr -

; Olego, ¡chiquillo!

Si Jr

; vaya un cantar!

Claseta Giagiuana romie,

Si, pero que sea
de esas que tu sabes,
que son tan hermosas
y hablan de las penas
que pasan las mareas.
Hace mucho tiempo
que esta degracia
no habia pasado
tan buena velu'.

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FEM.

Aunque no tenga un ochave
y penigas no me farten,
yo soy feliz y soy rico
porque me queda mi mare!

Señor

Muchien, ~~guitillo~~ ^{guitillo}?
Mu retchien!
Lo lo han dicho
por mi pre!

(Transición)

Pre de mi va
mi solo consuelo!

¡qué hermosa se para la noche
a tu lado!

¡qué alegre me siento!

Guitillo - (Balada gitana)

Maverita mía,
mare de mi arma!

Yo no tengo más dicha en el mundo
que verme contigo, besando tus canas,

¡cuanto he suspirado
por lograr mis ansias!

¡cuanto he suspirado, lejos de mi mare!

¡Qué días tan negros! ¡Qué noches tan largas!

Ojo

Será ga -

José de mi vida!
Mírame a la cara!

Dijí que tu madre se miró en tus ojos;
tu madre, hijo mío; tu madre del alma.

Cómo te he llorado,
cómo tú me llorabas!

¡Qué eternos suspiros! ¡Qué eterna angustia!
¡Qué días tan negros! ¡Qué noches tan largas!
Nunca más me dejes
tan solo en la casa.

Si tú me pareces que el sol no te alimenta,
si tú me pareces que el aire me falta!

Olví tus penas,
y seca tus lágrimas.

Déjame, hijo mío; ¡Ay! qué bueno que eres!
Déjame de nuevo; ¡alma de mi alma!

19

Pers ja he encontras
to' er ben que buscaba.

Ta e ty a tu vera! Ta he melta a' besarte!
Ta he melta a' mirarte, tan buena, tan santa!

Olvía tus ~~pe~~ duelos,
y seca tus lágrimas
Basta ~~ya de penas!~~ ~~Basta de penas!~~ ^{ya de llanto!}
Desama de mero, mare de mi amia!

~~Si ja ¿Verdad que nunca, de estos lugares,
nunca te viva te alegras?
¿que podré verte cuando me muera?
¿que tú lo que me cevaras?~~

~~Ja - Si, mare mia! ojs
Verda! Verda! -~~

A miid

Ja ja.

Jue de mi via!
Mi so la esperanza!

¡Jue algo me senta! La mi chinita
que buena parece, que hermosa, ^{que clara!} ~~que pasa!~~

h 8

Jos.

Olvira tus penas,

Y recorta tus lágrimas!

~~Basta ya de penas!~~ ~~Basta ya de llantos!~~

¡Dejame de miervo, máre de mi alma!

Juan y Des. -

¿Qué bueno es el hijo!

La madre que 'santa

¡Virgen de los pobres! Made delos ^{tristes!}

¡Librada de males! Virgen soberana!

Hablado

Jos. y Des.

Si me pareen mentira

Juehigo!

Jos

Es natural!

Con la sorpresa!...

Jos y Des.

de pronto ~~repente~~

se entro la felicidad

por mi puerta... ¿y es pa

siempre,

¿no es cierto?

Jos

¡Pues claro esta!

que ya es pa siempre!

(¿Qué día?)

49/ Juan - (Sigue el cuento, chaval)
D^a - (cayendo en la cuenta) ¡¡¡Naturalmente!!)

Juan - (La pobre
a. Suplica la verdad
se muere.)

D^a - (Sin remedio.)

S^a Jo^a - Hijo mío, ven acá,
ven más cerca! No te ves!
¡Ya ves! ¡cuánto llorar!

Juan - Pues se acabó el yunqueo!

D^a - ¡Bien dicho!

Juan - ¡Aquí ya no hay más
que jolgorio!
D^a - Y alegría!

Juan - (A S^a Jo^a), ¡Váia va'nté a bailar
conmigo!

S^a Jo^a - (A Juan) Estos dos son buenos.
Me gustan -

D^a - Hay amistad.

Juan - ¡Concencia! Conque al olvido
todas las penas pasas!

S^a Jo^a - Olvidar se dice pronto;